

Histoires de bains...

Expressions !

Jeter le bébé avec l'eau du bain

Cette expression très imagée est utilisée pour signifier l'abandon complet d'une mesure, d'une stratégie ou d'une solution qui comportait certes de nombreux avantages, mais un inconvénient important. L'inconvénient l'emportant sur les avantages, la formule traduit l'adoption d'une solution de facilité qui ne résout rien.

Bain de Boue

Le terme a souvent été utilisé pour désigner une personne « salie » ou « éclaboussée » par des révélations – vraies ou fausses – à caractère scandaleux, produites par l'opinion publique, la presse ou les autorités. On a dit de certains procès qu'ils furent de véritables « bains de boue » pour les accusés et les personnes compromises. Aujourd'hui, le terme désigne le plus souvent un mode de soin thérapeutique, à base de boues thermales ou de boues d'algues marines.

Bain-marie

Si l'on plonge dans l'eau bouillante un vase contenant un liquide, celui-ci s'échauffe d'une manière plus douce que s'il était directement posé sur le feu. Ce procédé, dit « bain-marie », fut utilisé dans de nombreuses opérations chimiques, pharmaceutiques et industrielles pour évaporer ou distiller une matière. En cuisine, le bain-marie est placé dans une casserole spéciale servant à maintenir au chaud sauces et garnitures. Le bain-marie est placé dans une autre casserole, plus large et remplie d'eau bouillante. On obtient ainsi une cuisson en douceur.

Bain de sang (ou baigner dans son sang)

Formule consacrée pour exprimer un massacre ou le résultat d'un acte homicide particulièrement sanglant : « la victime baignant dans son sang... » Remède capable de guérir une princesse atteinte d'un mal qui ne pouvait être soulagé que de cette manière. Princesse introuvable, car elle et ses bains n'existaient que dans l'imagination fertile des Parisiens !

Baigner dans la lumière

L'expression est devenue un poncif pour commenter les tableaux des peintres. Les paysages du Midi baignent dans la lumière méditerranéenne. Les paysages du Nord, en particulier ceux de la Hollande, ont été rendus célèbres pour baigner dans la fameuse lumière de Vermeer de Delft. Le bain de lumière, équivalent du bain de soleil, est apparu à la fin du XIXe siècle avec les débuts du mouvement naturiste. Le bronzage n'étant pas encore entré dans les mœurs, le bain de lumière se prenait en plein air, sous une tente et nu. Mentionnons aussi, pour mémoire, une brève utilisation thérapeutique, au début de l'électricité, de bains de « lumière électrique » censés contribuer au traitement du rachitisme.

Ça baigne...

L'expression signifie que tout va bien, que tout est OK, qu'il n'y a pas de problème... Allusion probable au fait que, comme dans un bain, le stress et les motifs de stress s'effacent. A rapprocher de l'expression, plus ancienne et plus élégante, « baigner dans la confiance », employée par le mémorialiste Saint-Simon.

Prendre un bain de foule

C'est un exercice apprécié des personnalités politiques, en particulier au cours de campagnes électorales. Le bain se prend debout, les bras levés pour serrer le plus de mains possible qui s'élèvent de la foule.

Baigner dans le bonheur

C'est l'expression d'une intense félicité, que l'on peut traduire par « être environné par le bonheur ». En l'occurrence, le verbe est prépondérant sur le substantif, qui varie. On peut en effet baigner dans la joie, le délire, l'horreur, la misère...

Etre dans le bain

Exprime une expérience ou une compétence acquise par une personne, dans le cadre d'une pratique, d'une technique ou d'une affaire. En général, il faut savoir « se jeter à l'eau ». En argot, le sens est différent car il signifie être compromis : « il s'est f... dans un drôle de bain ».